

**O B J E D N Á V K A    .**

**RED-NM/22/2016**

Datum vystavení: **21.11.2016** kontrolní číslo e-Tender: **K: 430-195-440**

Objednatel: sídlo:	Hlavní město Praha Odbor „Kancelář Ředitele Magistrátu“ Mariánské nám. 2 110 01 Praha 1	Dodavatel:	South East Asia – liaison, z.s.
IČO:	00064581      DIČ: CZ00064581	IČO:	266 505 23      DIČ:
kontaktní osoba: tel. spojení: fax: e-mail:		kontaktní osoba: tel. spojení: fax: e-mail:	

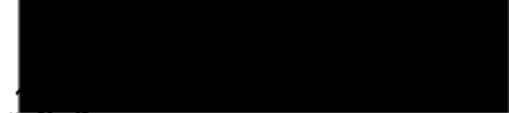
**Název akce:** Zpracování překladu textů obsahové části webových stránek HMP k oblasti integrace cizinců (kompletní návrhová podoba) z českého do vietnamského jazyka, včetně korektury jazykového překladu.

Objednáváme u Vás zpracování překladu textů obsahové části webových stránek HMP k oblasti integrace cizinců (kompletní návrhová podoba) z českého do vietnamského jazyka, včetně korektury jazykového překladu. Předpokládaný počet normostran 136 v ceně 550 Kč za překlad a 150 Kč za jazykovou korekturu á normostrana textu. Realizace v rámci položky redakční správa informačního webového portálu – integrace cizinců.

Cena celkem bez DPH:  Kč  
Cena celkem s DPH:  95.500,- Kč  
Platební podmínky: Splatnost 21- dní od data doručení faktury  
Termín plnění: do 12.12.2016

Schváleno Usnesením Rady hl. m. Prahy č. <input type="text"/>	ze dne: <input type="text"/>
Plnění dle čl. 3, odst. 2d) pravidel pro zadávání VZ v podmínkách HMP v p. z. (tzv. nezbytná prav. potřeba):	<input checked="" type="checkbox"/>
Plnění dle čl. 3, odst. 2c) pravidel pro zadávání VZ v podmínkách HMP v p. z. (tzv. krajní nouze):	<input type="checkbox"/>

**UPOZORNĚNÍ:**  
Cena za provedení zakázky bude objednatelem zaplacená dle skutečně provedených prací (doplácí zbytek). Faktura – daňový doklad musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu. Faktura/příloha faktury musí dále obsahovat místo a termín plnění, rozpis položek materiálu, dopravy a práce. V případě, že faktura nebude obsahovat náležitosti uvedené v této objednávce, je objednatel oprávněn fakturu vrátit zhotoviteli k doplnění. V takovém případě se přeměsí plynutí lhůty splatnosti a nová lhůta splatnosti začne plynout od data doručení opravné faktury/objednatel.

V Praze dne **21.11.2016**  
  
 Ředitelka Magistrátu hl. m. Prahy

Kopii potvrzené objednávky nám zašlete zpět na zaslací adresu: Jungmannova 35/29, 110 01 Praha 1 nebo e-máilem, který bude podepsán kvalifikovaným elektronickým podpisem, případně prostřednictvím datové schránky (ID datové schránky: 48ia97h).

Souhlasíme s předloženou objednávkou a přijímáme ji.      V      dne: